

きかは便郵



33-8-3
前0.10

牛込區市谷砂土原
三丁目八番代

内田貴人様

本郷市新十、
去、お、り、

此の表面には宿所姓名を限り認むべし

宛名人の宿所は宛名よりも大書すべし

日本郵政印刷局製



went into the office again 小政務局ノ可務所へ
行キタルヲシ Saxonノ邸ト同一ノ建家内ニ在ルモト
ルベシ 其四角ナリ

Inquiry office 小政文ニナキ故ヲ知セズ"併し
多ク其役ノ通 探偵ヲ考ル 役所ヲシテ今則チ
新ニハ此標ノ如ク 役所ハナキヤウナリ

Are you in the service?

Government serviceニテ世帯ニ在ルルヤ否ナリ
ト云フニ云

特別
14
2090
51(26)

footman, footmanヲ云士ノ如ク答
ナリキ 其後 lakey, 英語 footmanト
イフナキ 故ニセリ lakeyトシテ"給仕人トイフ也"
モトニテ其ハ"馬ヲ御スル者ノ如クモトナリ 何ト云フニ
ナリキ" Uniformヲ云テ其ハ"靴ト云フ"ナリ

went into the office again ハ 政務局 / 可 務 所 へ
行くと云ふラン Saxon / 却 同 一 / 連 承 内 = 在 ル モ イ +
ル ベシ 其 因 由 ナリ

Inquiry office ハ 政 文 = ナキ 故 判 出 せ 斯 " 併 し
多 少 支 遣 / 函 探 偵 ツ 常 々 以 從 所 ナラン 今 日 官
制 ニハ 此 科 / 各 / 從 所 ハ ナキ ナラナリ

Are you in the service?

ハ the government service = テ 他 官 ニ ラ 居 ル ヲ 疑 判
出 給 一 / 此 誤

Court footman , footman ヲ 兵 士 / 如 リ 兵 卒
ニ 似 ル ハ 誤 ナリ ナ 其 誤 laxey / 英 語 footman ト
イフ ナキ 故 是 也 y laxey ナラン 給 仕 人 ト イフ 事 也 /
モ / 二 行 語 ハ 一 語 同 小 字 以 如 ナキ モ / ナリ 何 ト 誤 ス へ ナ
カ ナ 矣 ナラズ Uniform ヲ 兵 士 以 此 事 ナル 故 ナリ

